



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

BULLETIN D'INSCRIPTION

Formation Professionnelle en Médecine Traditionnelle Chinoise (Cycle 2)

Acupuncture – Tui-na – Pharmacopée – Qi-Gong

Bulletin d'inscription à la première année de formation

Modules	Nombre week-ends et jeudis	Coûts
1	15 week-ends + 15 vendredis	10000
Frais administratifs*		778
Acompte à la réservation* ²		5000
Total à payer au 1^{er} février 2020*²		5778

Nom et Prénom :

Date de naissance :Nationalité :

Rue et n° :

Code Postal :Lieu :Pays :

Téléphone Fixe :Téléphone Portable :

E-mail :

Le soussigné s'inscrit contractuellement aux cours complets mentionnés ci-dessus. Il confirme avoir pris connaissance des conditions générales et particulières ainsi que du programme et se déclare sans réserve en accord avec celles-ci. Il verse le montant de 2500 CHF au compte Institut Ling Shu de Médecine Traditionnelle Chinoise (CH66 0027 9279 3516 6801 W) dans les 5 jours ouvrables qui suivent la signature du présent contrat (sauf exception de la part de la direction)². Par ailleurs, l'Institut Ling Shu de Médecine Traditionnelle Chinoise s'engage à honorer les engagements énoncés dans sa documentation et à respecter les conditions générales.

Signature du candidat

Signature et Cachet
Lingling SHI, Directrice
d'enseignement

Date et lieu :

Date et Lieu :



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

TARIFS

Année 1 : Théorie de MTC, Théorie d'acupuncture, Théorie de Tui-Na, Base de phytothérapie (323 heures)	10000.-
Année 2 : Théorie de MTC, Thérapie d'acupuncture, Thérapie de Tui-na. Base de phytothérapie (323 heures)	10000.-
Année 3 : Théorie d'acupuncture, théorie de Tui-na, base de phytothérapie (322 heures)	10000.-
Année 4 : Pharmacopée chinoise (Phytothérapie) (330 heures)	10000.-
Année 5 : Thérapie de Qi-Gong (326 heures)	10000.-
Stage obligatoire en Chine (budget estimé)	4000.-
Frais administratif par année*	778.-
Total	54778.-

*Voir (cf. Contrat d'écolage, B. Les frais administratifs)

DOCUMENTS A JOINDRE POUR L'INSCRIPTION

1. Bulletin d'inscription
2. Conditions générales d'admission
3. Copie du passeport / pièce d'identité
4. Permis de séjour valide
5. Diplôme (maturité gymnasiale / baccalauréat / Haute école ou jugé équivalent) en français ou anglais
6. Attestation de suivi de 150 heures de formation en anatomie – physiologie – pathologie (cycle 1)
7. Curriculum Vitae
8. Attestation niveau B2 en français



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

CONTRAT D'ECOLAGE

Entre

L'Institut Ling Shu de Médecine Traditionnelle Chinoise, sis rue du Rhône 8, passage des Lions 6,
1204 Genève.

(ci-après : l' « *Institut* »)

Et

Madame/ Monsieur [nom de l'étudiant], domicilié [adresse de l'étudiant].

(ci-après : l'« *Etudiant* »)

(ci-après parfois conjointement : les « *Parties* »)



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

I. Remarques préliminaires

Le présent contrat d'écolage est soumis aux conditions générales de l'Institut (*cf.* annexe : conditions générales).

Le contrat est conclu entre l'Institut et l'Etudiant dans le cadre de la formation en médecine traditionnelle chinoise dispensée par l'Institut au sein des locaux du Cabinet BIOMED, sis rue du Rhône 8, passage des Lions 6, 1204 Genève.

Le présent contrat est soumis aux art. 394 et suivants du Code des obligations suisse.

II. La formation

L'Institut dispense à l'Etudiant une formation en médecine traditionnelle chinoise complète en technique d'acupuncture traditionnelle ancienne.

La formation complète a une durée de cinq années de formation (en cycle 2).

La formation complète se déroule sous la forme de 15 modules de 16 heures et 15 vendredis de 3 heures, soit un total d'environ 320 heures de formation par année sur une durée de cinq années.

Chaque année de formation commence début février et termine à la fin du mois de novembre de l'année suivante.

L'Etudiant est libre d'interrompre sa formation à chaque fin d'année de formation (*cf.* point V pour l'interruption en cours d'année), une réinscription étant nécessaire à chaque début d'année.

En cas d'échec à la session d'examens de fin d'année, l'Etudiant est, sauf indication contraire de sa part, automatiquement inscrit à une session d'examens de, moyennant des frais d'inscription (*cf.* point IV).



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

III. Le diplôme

A chaque fin d'année de formation, l'Institut décernera à l'Etudiant une attestation de participation aux cours, en cas de suivi régulier des cours.

En cas de réussite aux examens de l'année de formation, l'Institut décernera à l'Etudiant une attestation de réussite de l'année de formation suivie.

En cas de réussite aux examens de chaque année de formation (cinq années au total), l'Institut décernera à l'Etudiant le « *Diplôme de formation supérieure en médecine traditionnelle chinoise* ».

IV. Les frais d'écolage et administratifs

A. Les frais d'écolage

Les frais d'écolage pour chaque année de formation dispensée par l'Institut s'élèvent à CHF 10'000.-.

25% des frais d'écolage doivent être versés à l'Institut dans les 5 jours ouvrables qui suivent la signature du présent contrat^{*2}.

Les 75% restants doivent être versés au plus tard le premier jour de cours de l'année de formation.

Le coût total de la formation complète s'élève à CHF 50778.- pour cinq années de formation y compris les examens (sans tenir compte d'un redoublement d'une année).

Les fournitures nécessaires ne sont pas incluses dans les frais d'écolage.



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

B. Les frais administratifs

Chaque année, les frais administratifs suivants sont dus ou peuvent être dus par l'Etudiant à l'Institut, en sus des frais d'écolage :

Frais	Montant (CHF)	Conditions
Frais d'inscription	CHF 350.-	Montant devant être payé au moment du dépôt de l'inscription par l'Etudiant
Frais d'administration	CHF 428.-	Montant devant être payé au moment du dépôt de l'inscription par l'Etudiant
Frais de vérification (échec/réussite de l'année)	CHF 360.-	Montant devant être payé à la fin de la session d'examens de fin d'année
Frais de congé	CHF 300.-	Montant devant être payé en cas de résiliation du contrat d'écolage par l'Etudiant
Inscription « journée stage clinique »	CHF 200.-	Montant devant être payé en cas d'inscription à une journée facultative « stage clinique »
Frais de recours	CHF 120.-	Montant devant être payé en cas de toute contestation au résultat d'un examen
Frais examen de rattrapage	CHF 55.-	Montant devant être payé au moment de l'inscription à l'examen de rattrapage. Montant dû par examen
Frais de rappel (1 ^{er} rappel)	CHF 55.-	Montant dû pour le 1 ^{er} rappel des frais (administratifs ou d'écolage) non payés dans le délai imparti
Frais de rappel (2 ^{ème} rappel)	CHF 65.-	Montant dû pour le 1 ^{er} rappel des frais (administratifs ou d'écolage) non payés dans le délai imparti

V. La résiliation du contrat

En cas de résiliation du contrat d'écolage avant le début de l'année de formation par l'une des parties, les frais d'écolage déjà payés sont remboursés à l'Etudiant. Les frais supplémentaires, tels que les frais administratifs, ne sont pas remboursés.

En cours d'année scolaire, chaque partie peut résilier le contrat d'écolage.

L'Etudiant peut résilier le contrat sans indication de motif.

L'Institut ne peut résilier le contrat qu'en cas de justes motifs, tels que la demeure de



Bulletin d'inscription, tarifs et contrat d'écolage

l'Etudiant, de décision disciplinaire contre l'Etudiant ou tout autre motif rendant la poursuite de la relation contractuelle impossible, selon les règles de la bonne foi.

En cas de départ en cours d'année, les frais d'écolage de l'année en cours sont intégralement dus et immédiatement exigibles, quelle que soit la partie qui a résilié le contrat.

VI. For et droit applicable

Les tribunaux genevois sont compétents pour tout litige relatif au présent contrat, en particulier s'agissant de sa conclusion, son exécution ou sa résiliation.

Le présent contrat est soumis au droit suisse.

Ainsi fait à [lieu], le [jour/mois/année] en deux exemplaires

Pour l'Institut :

[Signature
+ nom de la personne qui représente l'Institut]

l'Etudiant :

[Signature
+ nom de l'Etudiant]